

# MERCONLOG

## QUALITÄTSUNTERSCHIEDE BEI SEE-CONTAINERN



# Willkommen bei MERCONLOG!

In dieser Broschüre erhalten Sie alle wichtigen Informationen über die Qualitätsunterschiede bei See-Containern. Diese sollen Ihnen dabei helfen, das richtige Produkt für Ihre Bedürfnisse auszuwählen.

**Ob als Lagercontainer oder für Transportzwecke – wir haben immer die richtige Box für Ihr Projekt!**

Andere Wettbewerber unterteilen die Güte ihrer Container in Kategorien von A bis D. Da diese Kategorien unverbindlich und nicht einheitlich sind, verwenden wir die allgemein anerkannten und branchenüblichen Qualitätsbegriffe:

- ▶ **One Trip**
- ▶ **Cargo Worthy (IICL)**
- ▶ **Cargo Worthy (CW)**
- ▶ **Wind- and Watertight (WWT)**
- ▶ **As Is**



## Übersicht:

### ONE TRIP

One Trip Container, auch „One-Way“ genannt, weil sie nach ihrer Herstellung zum Zielhafen verschifft wurden, können nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren aufweisen, verfügen über eine ab Werk 5 Jahre gültige CSC-Plakette, sind geprüft, wind- und wasserdicht und für den intermodalen Transport geeignet.

### CARGO WORTHY (IICL)

Gebrauchte Container, die nach dem IICL-Standard des International Institute of Container Lessors (iicl.org) instand gesetzt wurden, können nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren aufweisen, verfügen über eine mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette, sind geprüft, wind- und wasserdicht und für den intermodalen Transport geeignet.

### CARGO WORTHY (CW)

Gebrauchte Container, die alters-, nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren aufweisen, über eine mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette verfügen, geprüft, wind- und wasserdicht und für den intermodalen Transport geeignet sind.

### WIND- AND WATERTIGHT (WWT)

Gebrauchte Container, die alters-, nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren aufweisen, geprüft, wind- und wasserdicht sind, aber über keine gültige CSC-Plakette verfügen.

### AS IS

Gebrauchte Container, die kleinere, mittlere bis schwere Beschädigungen aufweisen können, nicht geprüft wind- und wasserdicht sind und über keine gültige CSC-Plakette verfügen.

### ANHANG

- ▶ **FAQ**
- ▶ **Qualitätsmerkmale im Vergleich**

# ONE TRIP



One Trip Container haben die beste Qualität auf dem Markt.

Sie werden auch „One-Way“ Container genannt, weil sie meistens nur eine Seereise alt sind, wenn sie nach ihrer Herstellung zum Zielhafen verschifft wurden. Dabei werden sie einmal als Transportbehälter eingesetzt, wodurch sie nutzungs- und transportbedingte Gebrauchspuren aufweisen können.

- ▶ **Ein One Trip Container ist geprüft, wind- und wasserdicht, verfügt ab Werk über eine 5 Jahre gültige CSC-Plakette und Dokumente, aus denen Angaben über die ISO-Statik des Containers hervorgehen.**

Dies sind zweifelsfrei die Container mit der besten Qualität für Ihr Geld.

Sie haben für gewöhnlich nur wenige Wochen auf See verbracht, und daher sind die einzigen Abnutzungserscheinungen, die nach ihrer Überfahrt auf See festgestellt werden können, in der Regel nur Spuren von der Entladung der Fracht am Boden des Containers oder leichte Kratzer vom Transport z.B. an den Eckbeschlägen, Eckpfosten oder Seitenwänden.

One Trip Container lassen sich für alle Einsatzzwecke beim Transport nutzen.

Als Lagercontainer haben sie eine lange Nutzungszeit und bieten mit angebrachten Lock-Boxen zusätzliche Sicherheit beim Verschließen.

## Zusammenfassung – One Trip Container:

- ✓ Geprüft.
- ✓ Wind- und wasserdicht.
- ✓ Ab Werk mit 5 Jahre gültiger CSC-Plakette.
- ✓ Für den intermodalen Transport geeignet.
- ✓ Minimale Gebrauchsspuren.
- ✓ Auch in Ihrer Wunschfarbe erhältlich.
- ✓ Für eine langfristige Nutzung geeignet.

## CARGO WORTHY (IICL)



Gebrauchte Container, die nach dem IICL-Standard instand gesetzt wurden, sind die beste Option neben One Trip Containern, wenn Sie Wert auf Qualität legen.

Der Begriff „IICL“ bezeichnet einen Reparaturstandard, der sich auf die Kriterien des International Institute of Container Lessors (iicl.org) bezieht, um die höchste Qualität für internationale Transportzwecke sicherzustellen.

- ▶ **Ein Cargo Worthy/IICL-Container ist geprüft, wind- und wasserdicht und verfügt über eine mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette.**

Selbstverständlich gibt es bei diesen Containern auch nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren, wie z.B. am Lack, Flugrost, Kratzer oder leichte Dellen an den Eckbeschlägen, Eckpfosten oder Seitenwänden. Der Containerboden ist in einem guten und tragfähigen Zustand.

Diese Container sind optisch sowie strukturell auf dem besten Stand, was bedeutet, dass in absehbarer Zukunft wahrscheinlich keine Probleme bei den Containern auftreten werden. Daher eignen sie sich optimal und langfristig für Transport, Vermietung, als Lagercontainer oder für den individuellen Umbau.

IICL-Container sind seltener verfügbar, da sie oft noch bei den Reedereien zum Einsatz kommen. Wenn sich diese Möglichkeit bietet und eine langfristige Nutzung erwünscht ist, sind IICL-Container eine gute Wahl.

### Zusammenfassung – Cargo Worthy (IICL) Container:

- ✓ Geprüft.
- ✓ Wind- und wasserdicht.
- ✓ Mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette.
- ✓ Für den intermodalen Transport geeignet.
- ✓ Nach höchstem Qualitätsstandard gewartet.
- ✓ Übliche nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren.
- ✓ Für eine langfristige Nutzung geeignet.

## CARGO WORTHY (CW)



Als „Cargo Worthy“ werden gebrauchte Container bezeichnet, die nach Inspektion für den Einsatz in der internationalen Seeschifffahrt als geeignet eingestuft werden.

Somit haben diese Container keine größeren Mängel oder strukturellen Schäden, die es verhindern könnten, Ihre Fracht rund um den Globus zu transportieren.

- ▶ **Ein Cargo Worthy/CW-Container ist geprüft, wind- und wasserdicht und verfügt über eine mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette.**

Dies bedeutet in der Praxis, dass diese Container strukturell in einem guten Zustand sind, sodass sie auch nach einer längeren Nutzung noch von den Reedereien eingesetzt werden.

Dabei kommt es bei diesen Containern selbstverständlich zu alters-, nutzungs- und transportbedingten Gebrauchsspuren sowie zu kleineren Beschädigungen, wie z.B. am Lack, Flugrost, Kratzer, Beulen oder leichte Dellen an den Eckpfosten, Türen oder Seitenwänden. Der Containerboden ist in einem tragfähigen Zustand.

Unserer Erfahrung nach sind Cargo Worthy-Container die beste Wahl bei den gebrauchten Containern, wenn Sie vorhaben, Fracht zu verschiffen. Ebenfalls sind diese Container vom Preis-Leistungs-Verhältnis eine sehr gute Wahl für Lager- und Umbauzwecke.

### Zusammenfassung – Cargo Worthy (CW) Container:

- ✓ Geprüft.
- ✓ Wind- und wasserdicht.
- ✓ Mindestens 12 Monate gültige CSC-Plakette.
- ✓ Nach einem hohen Qualitätsstandard gewartet.
- ✓ Mittlere nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren.
- ✓ Für den intermodalen Transport geeignet.



## WIND-AND WATERTIGHT (WWT)



Container, die von den Reedereien ausgemustert wurden, weil sie über keine gültige CSC-Plakette mehr verfügen, aber noch wind- und wasserdicht sind, werden als „Wind- and Watertight (WWT)“ bezeichnet.

Durch langjährige Nutzung haben diese Container oftmals Gebrauchsspuren und Beschädigungen wie Lack-schäden, Rost, Beulen oder Schrammen. Der Containerboden ist in einem tragfähigen Zustand.

- ▶ **Ein Wind- and Watertight/WWT-Container ist geprüft, wind- und wasserdicht, verfügt aber über keine gültige CSC-Plakette.**

Obwohl sie für den Transport auf See nicht mehr zugelassen sind, können sie dennoch eine wirtschaftliche Option für die Lagerhaltung sein.

Es ist möglich, dass solche Container noch für den Transport auf der Schiene oder der Straße geeignet sind oder je nach Zustand mit einer gültigen CSC-Plakette versehen werden könnten.

Benötigen Sie lediglich eine sichere und wetterfeste Aufbewahrungsmöglichkeit, dann sind WWT-Container eine gute Wahl.

### Zusammenfassung – Wind- and Watertight (WWT) Container:

- |   |  |
|---|--|
| ✓ Geprüft.  | ✗ Für den Transport per Schiff nicht geeignet.                 |
| ✓ Wind- und wasserdicht.                                    | ✗ Ohne gültige CSC-Plakette.                                   |
| ✓ Mittlere nutzungs- und transportbedingte Gebrauchsspuren. | ✓ Teilweise noch für den Transport per Bahn oder LKW geeignet. |

## AS IS – FÜR DO-IT-YOURSELF-EXPERTEN



Container, die von den Reedereien ausgemustert wurden, weil sie auf die eine oder andere Weise beschädigt wurden, werden als „As Is“ bezeichnet. Sie verfügen über keine gültige CSC-Plakette, wurden nicht repariert und durch die vorhandenen Mängel kann nicht garantiert werden, dass sie wetterfest sind, weshalb sie nicht als wind- und wasserdicht eingestuft werden können.

Diese Container sind billiger als geprüfte und zertifizierte Container, weil sie „so wie sie sind“ verkauft werden. Sie können Löcher im Dach oder in den Wänden, beschädigte Böden, nicht zu öffnende Türen oder andere strukturelle Schäden aufweisen.

- ▶ Ein „As Is“-Container ist nicht geprüft wind- und wasserdicht und verfügt über keine gültige CSC-Plakette.

Je nach Zustand können „As Is“-Container noch strukturell intakt sein und auf ein LKW-Chassis geladen werden. Möglicherweise sind nur kleinere Reparaturen notwendig, um sie wieder wind- und wetterfest oder frachtfähig zu machen. Andere wiederum können mittlere bis schwere Schäden aufweisen und müssen zur Wiederverwendung erheblich repariert werden. Sie können möglicherweise nicht auf ein LKW-Chassis geladen oder nicht gestapelt werden.

Dennoch kann dies eine günstige Alternative sein, wenn der Lagercontainer nicht wetterfest sein muss. Wenn Sie selbst Reparaturen durchführen können, um Ihren Container wieder in einen guten und gebrauchsfähigen Zustand zu bringen, kann dies auch eine gute Wahl sein.

### Zusammenfassung – As Is Container:

- ✓ Für DIY-Experten.
- ✗ Nicht geprüft wind- und wasserdicht.
- ✓ Kleinere, mittlere bis schwere Beschädigungen je nach Zustand.
- ✗ Für den Transport per Schiff nicht geeignet.
- ✗ Ohne gültige CSC-Plakette.
- ✓ Teilweise noch als Lagercontainer geeignet.

## Benötige ich einen Container mit gültiger CSC-Plakette?

Eine gültige CSC-Plakette erlaubt es Ihnen, dass der Container verschifft werden kann.

Das Kürzel „CSC“ steht für das internationale Übereinkommen über sichere Container (International Convention for Safe Containers), nach dem alle Container, die sich international auf See und in Häfen im Umlauf befinden, nach strengen und einheitlichen Sicherheitskriterien überprüft werden.

- ▶ **Werden die Sicherheitskriterien bei der Inspektion erfüllt, erhält der Container die Sicherheitszulassung „CSC SAFETY APPROVAL“ und darf auf See transportiert werden.**
- ▶ **Bei einem neuen Container ist die CSC-Zulassung ab Werk für 5 Jahre gültig.**

Wird der Container im Rahmen des PES-Programms („Periodic Examination Scheme“) betrieben, so wird er in Abständen von mindestens dreißig Monaten überprüft.

Wird der Container im Rahmen des ACEP-Programms („Approved Continuous Examination Program“) betrieben, werden die Container zusätzlich zur regelmäßigen Inspektion auch bei jeder Reparatur oder Überholung ordnungsgemäß untersucht. Container, die im Rahmen des ACEP betrieben werden, müssen im Rahmen ihres regulären Betriebs ordnungsgemäß und regelmäßig inspiziert werden, mindestens jedoch in den Intervallen, die im Rahmen der PES vorgeschrieben sind.

Auch wenn Sie den Container ausschließlich für den Transport Ihrer Fracht per Bahn und Straße verwenden möchten, empfehlen wir Ihnen einen Container mit gültiger CSC-Plakette, weil dies bedeutet, dass der Container regelmäßig gewartet wurde.

## Wann gilt ein Container als „Cargo Worthy“?

Grundsätzlich muss der Gesamtzustand eines Containers noch die CSC-Kriterien erfüllen. Ein abgelaufenes „CSC Reinspection Date“ kann für die Beförderung in ein Depot noch zulässig sein. Ein Container mit schweren strukturellen Beschädigungen kann hingegen nicht mehr als „Cargo Worthy“ bezeichnet werden.

Die Containertüren dürfen sich während des Transports nicht öffnen. Eine wirksame und gesicherte Türverriegelung an der überlappenden (rechten) Tür kann ausreichend sein. Leichte Beschädigungen oder fehlende Teile an den übrigen Verriegelungen, bzw. mit einem Stahl-Containerschloss gesicherte Türen sind zulässig.






Alle Eckbeschläge müssen vorhanden und ohne größere Beschädigungen sein. Darüber hinaus muss der Bodenrahmen den Abmessungen und Toleranzen gemäß ISO-Norm 668 und 1496 entsprechen. Die oberen Eckbeschläge dürfen leichte Beschädigungen aufweisen, sofern der Umschlag des Containers weiterhin gefahrlos möglich ist. Stark deformierte oder fehlende Eckbeschläge sind nicht zulässig.

Leichte Beulen und Verformungen nach innen an den Ecksäulen, Stirn- und Seitenwänden sowie am Rahmen können unkritisch sein. Verformungen, die außerhalb der ISO-Spezifikation liegen, sind zulässig, solange diese nicht zur Überschreitung des Lademaßes führen und es keine Beeinträchtigungen der beim Aufsetzen oder Abheben benötigten Maßtoleranzen zwischen den Befestigungsbeschlägen und Aufsetzapfen gibt.

Risse und Schäden am Rahmen können zulässig sein, solange sie innerhalb der CSC-Kriterien entsprechen den Abmessungen liegen. Grundsätzlich gilt, dass die strukturelle Stabilität so weit gewährleistet werden muss, dass der Container gefahrlos umgeschlagen werden kann. Komplet abgerissene Komponenten oder schwere Beschädigungen an den tragenden Teilen des Rahmens sind nicht zulässig.



# CONTAINER QUALITÄTSMERKMALE IM VERGLEICH

Qualität / Eigenschaften	One Trip	Cargo Worthy (IICL)	Cargo Worthy (CW)	Wind- and Watertight (WWT)	As Is
Geprüft	●	●	●	●	✘
Wind- und wasserdicht	●	●	●	●	○
Gültige CSC-Plakette	5 Jahre ab Werk	ca. 12+ Monate	ca. 12+ Monate	✘	✘
Geeignet für den Transport per Schiff?	●	●	●	✘	✘
Geeignet für den Transport per Bahn?	●	●	●	○	○
Geeignet für den Transport per LKW?	●	●	●	○	○
Geeignet als Lagercontainer?	●	●	●	●	○
In Wunschfarbe erhältlich?	●	Auf Anfrage	Auf Anfrage	Auf Anfrage	✘
Abnutzung					

Wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Containerqualität für Ihr Projekt am besten geeignet ist oder Sie weitere Fragen haben, können Sie sich gerne direkt an uns wenden!

Wir nehmen uns sehr gerne Zeit für Sie und Ihr Anliegen und beraten Sie in allen Angelegenheiten.

# MERCONLOG

**Vielen Dank, dass Sie sich für MERCONLOG entschieden haben!**

MERCONLOG GmbH  
Am Kaiserkai 69  
20457 Hamburg  
Germany

Telefon: +49 (0) 40 2285 999 22  
FAX: +49 (0) 40 2285 999 28  
E-Mail: [info@merconlog.com](mailto:info@merconlog.com)  
Internet: [www.merconlog.com](http://www.merconlog.com)

Es gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Gerichtsstand ist Hamburg.  
Für alle Verträge gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie hier auf unserer Website einsehen können: [www.merconlog.com/agb](http://www.merconlog.com/agb)